



تلاشی در مسیر موفقیت



- دانلود گام به گام تمام دروس ✓
- دانلود آزمون های قلم چی و گاج + پاسخنامه ✓
- دانلود جزوه های آموزشی و شب امتحانی ✓
- دانلود نمونه سوالات امتحانی ✓
- مشاوره کنکور ✓
- فیلم های انگیزشی ✓

 [www.ToranjBook.Net](http://www.ToranjBook.Net)

 [ToranjBook\\_Net](https://www.toranjbook.net)

 [ToranjBook\\_Net](https://www.toranjbook.net)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# عربی

درس ۸

پایه نهم

دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی

تلاشی در مسیر موفقیت

# الدَّرْسُ الثَّامِنُ



تلاشی در مسیر موفقیت



إدخال : داخل کردن	دليل : راهنما	لا تأس : اشکالی ندارد
اشتغل : کار کرد	ركب : سوار شد	لا شكر على الواجب : وظیفه بود؛ تشکر لازم نیست
(مضارع : يُشْتَغِلُ)	(مضارع : يَرْكَبُ)	مُتَّخِف : موزه
بئر : چاه	سَيَّارَةُ الأَجْرَةِ : تاکسی	مُكْرَم : گرامی داشته شده
تعال : بیا	كثُرَ : زیاد شد	نُسُود : بول، بول‌ها
تَفَضَّل : بفرما	(مضارع : يَكْثُرُ)	
ثَلَاثُونَ، ثَلَاثِينَ : سی	كُنْتُ أُشْتَغِلُ : کار می‌کردم	



١- جَوَّازٌ بَيْنَ الزَّائِرِ وَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الأَجْرَةِ

- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. سلام بر شما ٢- عَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَكَاتُهُ.

أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ کجا می روید؟

٣- تَذْهَبُ إِلَى مُتَّخِفِ مَكَّةَ الْمُكْرَمَةِ. ٤- أَهلاً وَ سَهلاً بِكُمْ. تَفَضَّلُوا. اِرْتَبِعُوا.

٥- كَمْ رِيالاً تَأْخُذُ مِنَّا؟ - أَرْبَعِينَ رِيالاً. ٤٠ رِيال

- الأَجْرَةُ غَالِيَةٌ. نَحْنُ ثَلَاثَةُ أَشْخَاصٍ. ٦- عَفْواً؛ ثَلَاثُونَ رِيالاً. لِكُلِّ زَائِرٍ عَشْرَةُ

کرایه گران است ما ٣ نفر هستیم. ریالات.



١- گفت وگو یی بین زائر وراننده تا کسی

٢- درود ورحمت خدا وبرکات اوپر شما باد.

٣- به موزه ی مکه مکرمه می رویم.

٤- خوش آمدید بفرمایید.سوار شوید.

٥- چندریال ازما می گیری؟

٦- ببخشید ٣٠ریال.برای هرزائر ١٠ریال

۱- آیاپول ایرانی قبول می کنی؟

۲- بله؛ اشکالی ندارد. ای جوانها آیاشما ایرانی هستید؟

۳- من پاکستانی هستم واین جا کار می کنم درکشورم  
درمزرعه کار می کردم.

۴- آیاتا الآن موزه دیده ای؟

۵- نه آن راننده ام فرصتی نداشتم.

۶- برای چه به آن جا رفتی؟

۷- برای اینکه من ازصبح تا شب کار می کنم.

۸- ببخشید ساعت چنده؟

۹- نه نمی توانم بسیارمتشکرم.

۱۰- گفت وگو بین زائر وراهنمای موزه

۱۱- دراین موزه چه چیزی هست؟

۱۲- آثار تاریخی حرمین شریفین (۲ حرم شریف)

۱۳- آن ستون چیست؟

۱۴- ستون چوبی کعبه

۲ - نعم. لا بأس. یا شباب، هل أنتم ایرانیون؟

۳ أنا باكستاني و اشتغل هنا. في وطني

كنت اشتغل في المزرعة.

۵ - لا؛ ما رأيته. ما عندي فرصة.

۷ - لآتي أشتغل من الصباح حتى المساء.

- العاشرة تماماً. ۱۰ تمام

- تعال معنا. ثم تزعج معاً؛ همراه ما بیا سپس باهم بر می گردیم.

هل تقبل؟ آیا قبول می کنی؟ لا؛ لا أقدر. شكراً جزيلاً. ۹

۱۰ حوار بين الزائر و دليل المتحف

۲ ۱- الآثار التاريخية للحرمين الشريفين.

۴ ۱- العمود الحشبي للكعبة.

- باب المنبر القديم للمسجد النبوي؛

آثار بئر زمزم؛ صور الحرمین و مقبرة

البقيع؛ و آثار جميلة أخرى.

- لا أشكر على الواجب.

- أشكر على توضيحاتك المفيدة.



- هَلْ تَقْبِلُ التُّقُوذَ الْإِيرَانِيَّةَ؟  
- نَعَمْ وَمِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

- نَعَمْ. لَا بَأْسَ. يَا شَبَابَ، هَلْ أَنْتُمْ إِيرَانِيُونَ؟  
- أَنَا بَاكِسْتَانِيٌّ وَ اسْتَعْمَلْتُ هُنَا. فِي وَطَنِي  
كُنْتُ اسْتَعْمَلْتُ فِي الْمَرْزَعَةِ.

- أَرَأَيْتَ الْمُتَحَفَّ حَتَّى الْآنَ؟  
- لِمَاذَا مَا ذَهَبْتَ إِلَى هُنَاكَ؟  
- عَفْوًا. كَمْ السَّاعَةَ؟  
- نَعَالٍ مَعْنَا. ثُمَّ تَرْجِعُ مَعًا؟

- هَلْ تَقْبِلُ؟  
- لَا: لَا أَقْدِرُ. شُكْرًا جَزِيلًا.

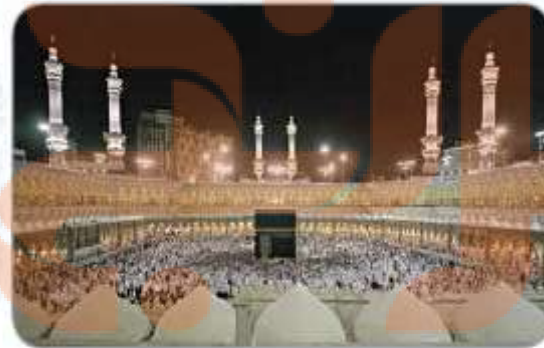
### جَوَارِ بَيْنَ الرِّوَالِ وَ دَلِيلِ الْمُتَحَفِّ

- مَاذَا فِي هَذَا الْمُتَحَفِّ؟  
- مَا ذَلِكَ الْعَمُودُ؟  
- الْآثَارُ التَّارِيخِيَّةُ لِلْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.

- بَابُ الْمَنَبَرِ الْقَدِيمِ لِلْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ؛  
- وَ مَا هَذِهِ الْآثَارُ؟  
٢ آثَارُ بَلَدِ رَمَزَمَ؛ صُورَةُ الْحَرَمَيْنِ وَ مَقْبَرَةُ  
الْبَقِيْعِ؛ وَ آثَارٌ جَمِيْلَةٌ أُخْرَى.

### واین آثار چیست؟

٣ اشكرک علی توضیحاتک المفیدة.  
٤ لَا شُكْرَ عَلَي الْوَاجِبِ.



- ١- در منبر قدیمی مسجد نبوی.
- ٢- آثار چاه زمزم؛ عکس های دو حرم و قبرستان بقیع؛  
و آثار زیبایی دیگر
- ٣- به خاطر توضیحات مفیدت سپاسگزارم.
- ٤- وظیفه بود تشکر لازم نیست.



درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را با توجه به متن درس معلوم کنید.

نادرست درست



۱. الزَّوَّارُ الْإِيرَانِيُّونَ رَكَبُوا حَافِلَةَ الْمُنْدُقِ.



۲. كَانَ الزَّوَّارُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.



۳. كَانَ السَّائِقُ يَسْتَعْمِلُ مِنَ الصُّبْحِ حَتَّى الظُّهْرِ.



۴. أَخَذَ سَائِقُ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ ثَلَاثِينَ رِيَالًا مِنَ الزَّوَّارِ.



۵. فِي الْمَتْحَفِ آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ لِلْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.



معادل فعل ماضی استمراری در زبان عربی (كانوا يَشْعَلُونَ = انجام می‌دادند)

ماضی ساده: نشان دهنده کاری است که در گذشته انجام و تمام شده است؛

مثال: نوشت، گفت.

ماضی استمراری: نشان دهنده کاری است که در گذشته چند بار تکرار شده است؛

مثال: می‌نوشت، می‌گفت.



دو دختر تکلیف‌هایشان را می‌نوشتند.

الطُّلَابُ كَانُوا يَدْرُسُونَ بِدِقَّةٍ.      الْبَيْتَانِ كَانَتَا تَكْتُمَانِ وَاجِبَاتِهِمَا.

دانش آموزان به دقت درس می‌خواندند.

۱. در ارزشیابی سوالی که حرف (الف) در فعل (كانَ) حذف می‌شود؛ مانند: «كُنْ يَسْمَعَنَّ» طرح نشود.



### فَن تَرْجَمَه

۱. فعل «كَانَ» گاهی پیش از فعل مضارع می آید و معادل «ماضی استمراری» در فارسی می شود؛ مثال:

﴿وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾ المائدة: ۳۷

و خدا به آنها ستم نکرد، ولی خود به خویشتن ستم می کردند.

کج با توجه به آنچه خواندید جمله های زیر را ترجمه کنید.

۱. ﴿... كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ...﴾ المائدة: ۷۵

**آن دو غذا را می خوردند.**

۲. ﴿... كَانُوا يَصْنَعُونَ﴾ المائدة: ۶۳

**می ساختند.**

۳. ﴿... كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ الانعام: ۱۷۷

**انجام می دادند.**

۴. ﴿... كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ...﴾ البقرة: ۷۵

**گروهی از آن ها سخن خدا را می شنیدند.**

۵. كَانَ طُلَّابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ.

**دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خواندند.**





## التمارين

### التمرين الأول

• درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت بنویسید.

غلط

۱. دَلِيلُ الْمُتَحَفِّ يَسْتَعْمَلُ فِي مَصْنَعِ الْأَبْوَابِ وَ النُّوَافِدِ.

صحيح

۲. الْبَلْرُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْأَرْضِ فِيهَا مَاءٌ أَوْ غَيْرُهُ.

غلط

۳. فِي الْمُتَحَفِّ آثَارُ تَارِيخِيَّةٍ لِلْبَيْعِ وَ الشَّرَاءِ.

صحيح

۴. الْبَطَارِيَّةُ مَخْرَنُ الْكَهْرِبَاءِ فِي السَّيَّارَةِ.

صحيح

۵. بَيْتُ اللَّهِ فِي مَكَّةِ الْمُكْرَمَةِ.



### التمرين الثاني

• بخوانید و ترجمه کنید.



كَانَ الْعُمَّالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَ هُمْ الْآنَ وَاقْفُونَ. كَانَ أَخِي الصَّغِيرُ يَكْتُبُ وَاجِبَاتِهِ: فَأَخَذَهُ النَّوْمُ.

کارگرها خانه را می ساختند و آن ها اکنون ایستاده اند.

- ۱- راهنمای موزه درکارخانه ی درها و پنجره ها کار می کند.
- ۲- چاه، گودال عمیقی در زمین است که در آن آب یا چیز دیگری است.
- ۳- در موزه آثار تاریخی برای خرید و فروش است.
- ۴- باتری، منبع برق در ماشین است.
- ۵- خانه ی خدا در مکه مکرمه (گرامی داشته شده) است.

برادر کوچکم تکلیفهایش را می نوشت ، پس خوابش گرفت



### التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

• در جای خالی کلمه مناسبی از کلمات زیر بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

يَرْكَبُونَ / يَسْتَعْمِلُ / نُقُودٌ / تَعَالَى / الْبَيْتُ / تَقْضَى / ذَلِيلٌ

۱. أَيْنَ \_\_\_\_\_ يَسْتَعْمِلُ أَخُوكَ الْأَكْبَرُ؟ - هُوَ يَعْمَلُ فِي مَنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.

۲. الدَّرْهَمُ وَ الدِّينَارُ وَ الرِّيَالُ وَ اللِّيْرَةُ أسماءُ نَقُودٍ \_\_\_\_\_.

۳. حُجَّاجُ القَافِلَةِ بِحَاجَةٍ إِلَى \_\_\_\_\_ ذَلِيلٍ السَّفِيرِ.

۴. اسْتَخْرَجَ الفَلَّاحُونَ مَاءً مِنْ \_\_\_\_\_ الْبَيْتِ لِلزَّرَاعَةِ.

۵. كَانَ التَّلَامِيذُ يَرْكَبُونَ حَافِلَةَ المَدْرَسَةِ.

- ۱- برادربزرگت کجا کار می کند؟ او در سازمان ملل متحد کار می کند.
- ۲- درهم و دینار و ریال و لیره اسم های پول ها هستند.
- ۳- کاروان حاجیان نیاز به راهنمای سفردارند.
- ۴- کشاورزان، آب را از چاه برای کشاورزی بیرون کشیدند.
- ۵- دانش آموزان اتوبوس مدرسه را سوار می شدند.



### التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

• جدول زیر را کامل کنید.

سَمِعَ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُمْ
شنید	شنیدید	شنیدید	شنیدید	شنیدید	شنیدید
أَسْمَعُ	أَسْمَعُونَ	نجات می دهد	نجات می دهد	نجات می دهد	نجات می دهد
اسْتَعْمَلُوا	اسْتَعْمَلْتُمْ	کار می کنند	کار می کنند	کار می کنند	کار می کردند
حَافِلُوا	حَافِلْتُمْ	تلاش می کنند	تلاش می کنند	تلاش می کردند	تلاش می کردند
سَأَلْنَا	سَأَلْتُمْ	می پرسند	می پرسند	می پرسند	می پرسیدند
سَاعَدُوا	سَاعَدْتُمْ	کمک می کنند	کمک می کنند	کمک می کردند	کمک می کردند

### التَّمْرِينُ الْخَامِسُ



هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است.»

- |                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| ١. الْكَهْرَبَاءُ | ● | طَاقَةٌ تَشْتَعِلُ بِهَا الْأَلَاتُ وَ الْأَدَوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ. |
| ٢. الْمَطَرُ      | ● | هُوَ الَّذِي لَا يَطْلُبُ لَكَ الْخَيْرَ بَلْ يَطْلُبُ الشَّرَّ.     |
| ٣. الرَّئِيسِيُّ  | ○ | قَطْرَاتُ الْمَاءِ الَّتِي تَنْزِلُ مِنَ السَّحَابِ.                 |
| ٤. الْعَدُوُّ     | ● | نَتِيجَةُ اخْتِرَاقِ الْخَشَبِ وَ غَيْرِهِ.                          |
| ٥. الْفَلَاحُ     | ● | مَنْ يَعْمَلُ فِي زِرَاعَةِ الْأَرْضِ.                               |
| ٦. النَّارُ       | ● |  |

١- برق «نیروی» که با آن ابزارها و دستگاه های صنعتی کار می کند.

٢- دشمن «او کسی است که برای تو خوبی رانمی خواهد بلکه بدی رانی خواهد.

٣- باران «قطره های آب که از ابرپایین می آید.

٤- آتش «نتیجه ی آتش گرفتن چوب و غیر از آن

٥- کشاورز «کسی که در کاشت زمین کار می کند.

### التَّمْرِينُ السَّادِسُ



زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید.

«شَلالاتُ شوشتر / عِلْمُ إِيْرَانِ / جِسْرُ جَاوَمِيشَانِ / سُوْقُ كِرْمَانِ / غَابَةُ مَدِيْنَةِ مِيْنُوْدَشْتِ / عَيْنُ بِيْسْتُوْنِ»



شَلالاتُ شوشتر



سُوْقُ كِرْمَانِ



جِسْرُ جَاوَمِيشَانِ



عِلْمُ إِيْرَانِ



عَيْنُ بِيْسْتُوْنِ غَابَةُ مَدِيْنَةِ مِيْنُوْدَشْتِ



١. تصویرهای بالا به ترتیب از استان های: ١. ایلام و لرستان ٢. کرمان ٣. خوزستان ٤. کرمانشاه ٥. گلستان است.

تلاشی در مسیر موفقیت



با استفاده از کلمات زیر، جدول را حل کنید و رمز آن را به دست بیاورید.  
کیمیایی/ آذوات/ مُسَلِم/ نُقود/ مُجَالسات/ مُحاولات/ مِلْف/ أَزهار/ إِدخال/ عَلِموا/ لا بَأْسَ/  
مَمَرٌ مُشاة/ تَعال/ مُنظَمات/ أَعداء/ زِرَاعَة/ تَفْضُل/ تَلْمِذات/ ثَلَاثونَ/ يَأْتِيتُ/ دِرَاسِيَة

ك	ي	م	س	ل	م
ع	ت	ع	ا	و	و
م	ج	ا	ل	س	ا
م	ح	ا	و	و	ا
ع	ع	ا	و	و	ا
ا	ا	س	م	ا	ا
ا	ا	س	د	ا	ا
م	ا	ن	م	ا	ا
م	ا	م	ه	ا	ا
م	م	م	م	ش	ا
ت	س	م	ي	ن	ا
د	ي	ا	ل	ي	و
د	ر	ا	س	ي	ت
ر	ت	ا	ف	ض	ل
ر	ز	ت	ر	ا	ع

- (۱) مسلمان
- (۲) شیمیایی
- (۳) ابزارها
- (۴) بیا
- (۵) همنشینی‌ها
- (۶) پول
- (۷) تلاش‌ها
- (۸) دانستند
- (۹) داخل کردن
- (۱۰) اشکالی ندارد
- (۱۱) دشمنان
- (۱۲) سازمان‌ها
- (۱۳) شکوفه‌ها
- (۱۴) گذرگاه پیاده
- (۱۵) پرونده
- (۱۶) دانش‌آموزان (دختر)
- (۱۷) سی
- (۱۸) ای کاش
- (۱۹) تحصیلی
- (۲۰) بفرما
- (۲۱) کشاورزی

قال رسول الله ﷺ

رمز : **سَيِّدَ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ** « سرور قوم در سفر، خدمتگزار آنان است.

# تلاشی در مسیر موفقیت



## کَنْزُ الْحِكْمَةِ

• بخوانید و ترجمه کنید.

الأحبُّ إلى الله (محبوب ترین نزد خداوند) من كلام رسول الله ﷺ

۱. « أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ بَعْدَ الْقَرَائِضِ إِدْخَالُ الشُّرُورِ عَلَى الْمُسْلِمِ. »  
محبوب ترین کارها نزد خداوند پس از واجبات داخل کردن شادی بر مسلمانان است. (شاد کردن مسلمان است.)

۲. « أَحَبُّ الطَّعَامِ إِلَى اللَّهِ مَا كَثُرَتْ عَلَيْهِ الْأَيْدِي. »  
محبوب ترین غذا نزد خداوند آن است که دست ها بر آن زیاد باشند. (افراد زیادی بر سفره ی غذا نشسته باشند.)

۳. « أَحَبُّ بُيُوتِكُمْ إِلَى اللَّهِ بَيْتٌ فِيهِ يَتِيمٌ مُكْرَمٌ. »  
محبوب ترین خانه های شما نزد خدا خانه ای است که در آن یتیمی گرامی داشته شود. (یتیمی گرامی داشته شده در آن باشد.)

۴. « أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. »  
محبوب ترین بندگان خدا نزد خدا سودمندترین آنها نسبت به بندگانش است.

۵. « أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ حِفْظُ اللِّسَانِ. »  
محبوب ترین کارها نزد خداوند نگه داشتن زبان است.



## تحقیق


• در یک صفحه کتاب درسی فارسی، زیر کلمات دارای ریشه عربی خط بکشید؛ سپس همه کلمات آن را بشمارید و درصد کلمات عربی را معلوم کنید.


تلاشی در مسیر موفقیت



- دانلود گام به گام تمام دروس ✓
- دانلود آزمون های قلم چی و گاج + پاسخنامه ✓
- دانلود جزوه های آموزشی و شب امتحانی ✓
- دانلود نمونه سوالات امتحانی ✓
- مشاوره کنکور ✓
- فیلم های انگیزشی ✓

 [www.ToranjBook.Net](http://www.ToranjBook.Net)

 [ToranjBook\\_Net](https://t.me/ToranjBook_Net)

 [ToranjBook\\_Net](https://www.instagram.com/ToranjBook_Net)